

拜會日本海洋研究開發機構
(JAMSTEC)暨出席日本發育生物學
會年會

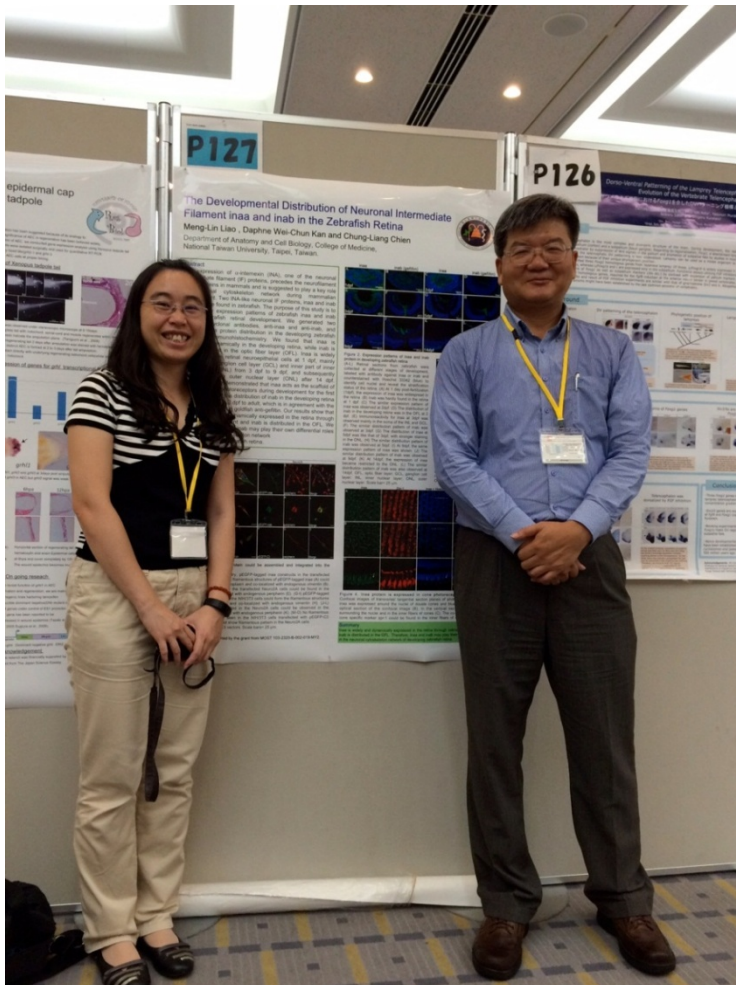
服務機關：科技部
姓名職稱：錢宗良政務次長
派赴國家：日本
出國期間：2015.6.2-6.7
報告日期：2015.6.25

本次旅程主要有三項目的：

- (1) 參加日本發育生物學會在筑波市所舉辦之年會。
- (2) 參訪日本國立研究開發法人海洋研究開發機構（Japan Agency for Marine-Earth Science and Technology, JAMSTEC）。
- (3) 與日本國立研究開發法人物質.材料研究機構（National Institute for Materials Science, NIMS）在駐日代表處簽訂合作協議。

六月三日從東京搭乘筑波快捷（Tsukuba Express）在 50 分鐘行程中迅速遠離東京都會繁雜的環境到了一個充滿現代建設，由政府強力主導規劃的城市筑波市。從車站到國際會議中心約 10 分鐘路程，見到在行人到上的精心導航設施，可採最短行走距離毫無障礙地到達目的地國際會議中心。

在發育生物學會會場，除一系列演講外，即是參觀研究成果的海報展，由於本年度我所指導的博士生廖孟琳僅報名海報展示其最新研究成果。因此，不免俗地找到學生與海報照一張合照，以留作紀念。當然對學生而言，也算是一項鼓勵與肯定。



圖一、發育生物學會會場海報展與指導的博士生廖孟琳

此次行程最重要的任務即是率團訪問日本最重要的海洋科學研究機構 JAMSTEC。由於目前 JAMSTEC 的理事長平朝彥 (Dr. Asahiko Taira) 是國科會前副主委陳正宏教授在美國留學時的同窗，有這番情誼加上國研院精心安排，使得順利進行參訪。在駐日代表處洪組長協助支援下，從東京出發到達橫須賀港 JAMSTEC 總部。台灣此行除國研院羅清華院長，陳正宏前副主委、國研院海科中心林慧玲主任及吳騏組長外，加上中研院郭本垣研究員與 JAMSTEC 洽談合作計畫。由於日方 JAMSTEC 提到所屬地球號海研船將於今年下半年從印度洋返航，途中可以經過台灣西南海域，協助探勘可能蘊藏在海底的甲烷冰。詳細可能的合作計畫內容，將由科技部自然科學司的海洋學門與國家能源計畫相關計畫主持人共同進一步與日方 JAMSTEC 洽商。



圖二、Asahiko Taira 理事長及錢宗良次長致詞

特別值得一提的是 JAMSTEC 研究團隊中有一位台裔日籍專家許正憲博士，許博士負責地球深層探查中心工作，其中利用地球號之國際僅有獨特的深海探勘技術，正式許博士之強項，連 JAMSTEC 平理事長也是萬分肯定許博士之貢獻，並擺明不希望台灣方便有任何挖角之”非分之想”。不過藉由此次友善之參訪，未來各項可能的合作均可以談，不論人才培訓、任務導向合作、海研船管理經營之交流等，日方均主動提出協助。

本次參訪同時有機會登上 Yokosuka 研究船，並瞭解深海探勘船 Shinka 6500 之運作。對於我方海科中心操控 Remotely Operated Vehicle (ROV) 之所需技術人才培訓 JAMSTEC 亦樂於協助幫忙。



圖三、參訪團隊於 YOKOSUKA 研究船前合影

因此在 JAMSTEC 晚宴結束前，本人謹代表台灣一行人除感謝日方熱忱接待外，特別期望未來台日雙方之海洋研究可長可久，友誼永存。

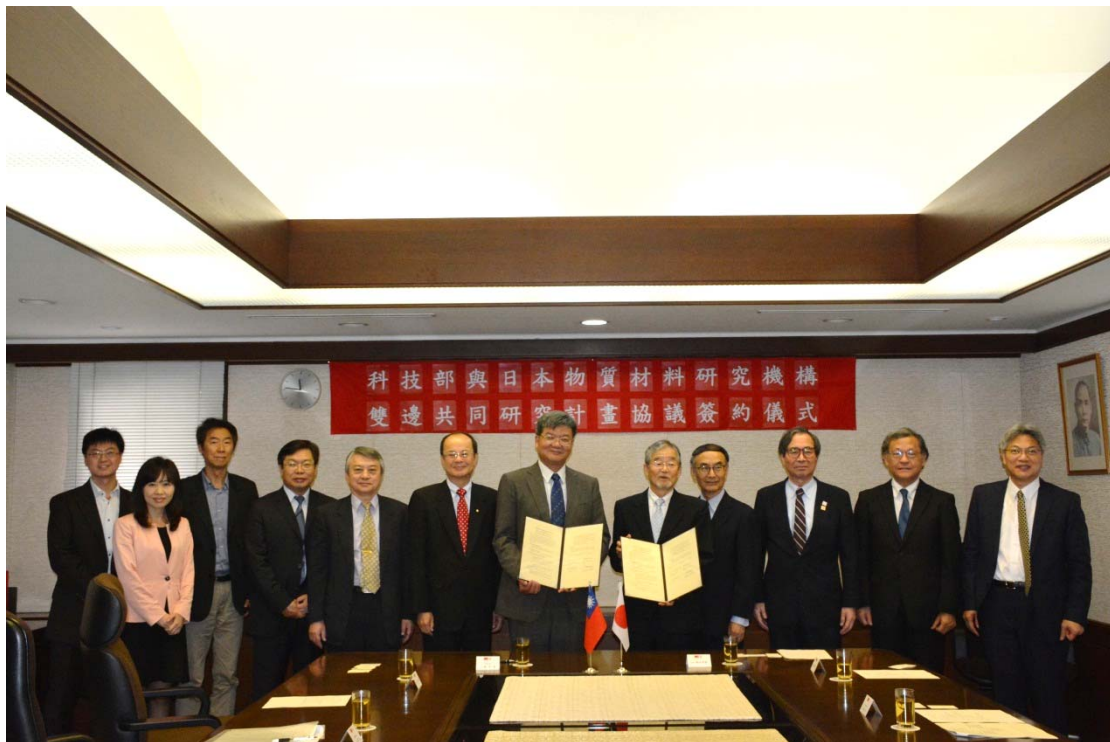
在第三天行程主要是拜訪駐日代表處沈斯淳大使，及與國立研究開發法人物質.材料研究機構（NIMS）簽訂學術合作協議。

駐日代表處位於東京都內外交使館雲集之處-白金台。沈大使在會談中特別強調駐外單位多項工作，其中台日之間敏感的海洋問題釣魚台外，在雙邊簽訂漁業協議後，相對問題已單純許多。此外，即是災害防救措施，沈大使很有危機意識，深知日本關東地區可能面臨未來的大地震或火山爆發，因此，已未雨綢繆嘗試規劃研究駐外使館的替代地點。

與沈大使會談一小時後，日方 NIMS 訪客已到達，在簡單隆重的簽約儀式後，雙方有共識，除人員交流互訪外，最重要的事是共同研究計畫。因此，NIMS 與臺灣大學及國研院儀科中心已經研擬雙方互利之研究計畫構想，將於簽約後，由科技部協助審議，共同支持相關研究。



圖四、科技部錢宗良次長率隊拜會我國駐日大使沈斯淳



圖五、錢次長與日本物質材料研究機構 Ushioda 理事長簽署 MOU

此行學術參訪得以順利完成，須再次感謝陳前副主委、國研院羅院長及科技部科教國合司同仁共同協助。當然，在東京方面駐日代表處之交通安排及熱情款待，亦須再次感謝沈大使及我們科技組洪組長及同仁之幫忙。期許台日雙方不論海洋科技或是材料科學研究得以互利永續。

具體建議：

- 1、科技部與日本多項學術研究機構建立良好互動關係，惟涉及實質合作內容，仍需借重穩固之人脈聯繫，才能具體落實。建議鼓勵邀請相關與雙方友好的關鍵學者、專家協助科技合作之推動。
- 2、日本海洋研究能量佔世界重要之地位，不論在專業技術、人才培訓、法規建立等方面均值得我們參考學習並積極促成合作。
- 3、日本正式外交之突破不易，藉由科技領域之客觀，無政治立場特性。台灣應可藉由科技之交流互動，達到實質外交之目的。

6月4日行程表

Time		Contents 内 容	Place 場 所	Person in charge 対応部署等	
14:00		Arrival at JAMSTEC Yokosuka Headquarters JAMSTEC 横須賀本部ご到着	Drawing room on the 8th floor of the Main Building 本館8階 ドロ잉グ ルーム	Dr. Komatsu 小松課長	
14:05 -14:10	5 min	Greetings from JAMSTEC JAMSTEC 挨拶		Dr. Taira 平理事長	
14:10 -14:15	5 min	Greetings from Taiwanese guests 台湾側ご挨拶		Dr. CHIEN シェン次官	
14:15 -14:30	15min	Briefing on JAMSTEC JAMSTEC 概要説明		Dr. Komatsu 小松課長	
14:30 -14:45	15min	Presentation on TORI at NARLabs TORI at NARLabs 概要説明		Director LIN	
14:45 -14:50	5 min	Signing and Exchanging Ceremony of the MOU MOU 署名式および交換式		Dr. LO ロー理事長 Dr. Taira 平理事長	
14:50 -15:10	20min	Presentation about Research on seismogenic zones 地震発生帯に関する研究について(仮)		Dr. Kodaira 小平センター長	
15:10 -15:40	30min	Presentation about collaboration project(TBD) 共同研究に関するプレゼン(仮)		Dr. KUO	
15:40 -16:00	20min	Advanced Technology Development of CHIKYU 「ちきゅう」の先端技術開発について		Dr. Kyo 許部長	
16:00 -17:00	60min	Facility tour 施設見学	Wharf 岸壁	Mr. Isozaki 磯崎センター長	
		30min			Research Vessel “YOKOSUKA” 「よこすか」
		15min			Manned research submersible “SHINKAI6500” 「しんかい 6500」
		15min			Remotely Operated Vehicle “HYPER DOLPHIN” 「HPD」 Remotely Operated Vehicle “KAIKO system” 「かいこう」
17:00		Depart from JAMSTEC Yokosuka Headquarters JAMSTEC 横須賀本部ご出発		Dr. Komatsu 小松課長	

6 月 5 日行程表

時間	活動	地點
9:45	由吳悅榮及唐琬珊秘書至飯店迎接錢次和訪團成員至駐日代表處	住宿飯店
10:30-11:30	科技部錢次長宗良率國研院一行拜會駐日大使	駐日代表處
11:30-12:00	科技部與 NIMS 進行簽約儀式	駐日代表處 4 樓會議室
11:30-11:35	交換名片	
11:35-11:40	駐日大使沈斯淳致詞	
11:35-11:40	NIMS 理事長潮田資勝致詞	
11:40-11:45	科技部錢次長宗良致詞	
11:45-11:50	簽署合作備忘錄	
11:50-11:55	交換紀念品	
11:55-12:00	拍攝紀念照片	
12:00-13:30	餐敘	
13:30	由洪儒生組長及唐琬珊秘書白金亭餐廳送訪團成員回飯店	住宿飯店